



Экономический и Социальный Совет

Distr.
GENERAL

E/CN.3/1995/2
29 September 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Двадцать восьмая сессия

27 февраля – 3 марта 1995 года

Пункт 15 предварительной повестки дня*

КООРДИНАЦИЯ И СОГЛАСОВАНИЕ МЕЖДУНАРОДНЫХ
СТАТИСТИЧЕСКИХ ПРОГРАММ

Доклад Рабочей группы по международным статистическим программам
и координации о работе ее семнадцатой сессии

РЕЗЮМЕ

На своей семнадцатой сессии Рабочая группа продолжила рассмотрение вопроса о внедрении Системы национальных счетов 1993 года (пункты 3-6); рассмотрела работу межучрежденческих целевых групп, созданных в восьми тематических областях (пункты 7-28); сделала рекомендации в отношении методов представления докладов этими целевыми группами (пункты 29-30); рассмотрела дальнейшие пути укрепления роли региональных комиссий в вопросах статистики (пункты 31-33), а также другие вопросы координации международной статистической деятельности и последующее осуществление решений Статистической комиссии (пункты 34-39 и 44, 45); просила принять меры с целью улучшения развития статистики сектора внутренних услуг в развивающихся странах (пункты 40-43); рассмотрела проблемы технического сотрудничества в области статистики (пункты 46-50); приняла решения в отношении повестки дня и документации двадцать восьмой сессии Статистической комиссии (пункты 51-71); и сделала рекомендации о сроках, месте проведения и повестке дня восемнадцатой сессии Рабочей группы (пункт 72 и 73).

* E/CN.3/1995/1.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
ВВЕДЕНИЕ	1-2	4
I. ВНЕДРЕНИЕ СИСТЕМЫ НАЦИОНАЛЬНЫХ СЧЕТОВ 1993 ГОДА И ДРУГАЯ ПОСЛЕДУЮЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ..	3-6	4
II. УКРЕПЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА В ОБЛАСТИ СТАТИСТИКИ: РАБОТА МЕЖУЧРЕЖДЕНЧЕСКИХ ЦЕЛЕВЫХ ГРУПП	7-37	5
A. Межучрежденческая целевая группа по статистике промышленности и строительства	7-8	5
B. Межучрежденческая целевая группа по статистике международной торговли	9-11	5
C. Межучрежденческая целевая группа по статистике цен, включая Программу международных сопоставлений	12-15	6
D. Межучрежденческая целевая группа по статистике окружающей среды	16-18	7
E. Межучрежденческая целевая группа по статистике финансов	19-21	7
F. Межучрежденческая целевая группа по статистике услуг	22-25	8
G. Межучрежденческая целевая группа по критериям оценки масштабов нищеты	26-28	8
H. Общие замечания относительно целевых групп	29-30	9
I. Укрепление роли региональных комиссий в вопросах статистики	31-33	10
J. Прочие вопросы, касающиеся укрепления международного сотрудничества в области статистики	34-37	11
III. КОНТРОЛЬ ЗА ОСУЩЕСТВЛЕНИЕМ РЕШЕНИЙ СТАТИСТИЧЕСКОЙ КОМИССИИ	38-39	12
IV. СТАТИСТИКА УСЛУГ	40-43	12
V. СТАТИСТИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА ВОПРОСОВ АНАЛИЗА ПОЛИТИКИ НА МЕЖДУНАРОДНОМ УРОВНЕ	44-45	13

VI.	ТЕХНИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ СТАТИСТИКИ	46-50	13
VII.	ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И ДОКУМЕНТАЦИЯ ДВАДЦАТЬ ВОСЬМОЙ СЕССИИ СТАТИСТИЧЕСКОЙ КОМИССИИ	51-70	14
VIII.	СРОКИ, МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ И ПОВЕСТКА ДНЯ ВОСЕМНАДЦАТОЙ СЕССИИ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ	71-72	18
IX.	ВЫРАЖЕНИЕ ПРИЗНАТЕЛЬНОСТИ	73	19

Приложения

I.	Список участников		20
II.	Перечень документов		22
III.	Повестка дня		23

ВВЕДЕНИЕ

1. Семнадцатая сессия Рабочей группы по международным статистическим программам и координации Статистической комиссии была проведена в Нью-Йорке 6-9 сентября 1994 года. Список участников приводится в приложении I; перечень документов содержится в приложении II, а повестка дня приводится в приложении III.

2. В соответствии с ранее установившейся практикой и решением, принятым Статистической комиссией на ее специальной сессии (11-15 апреля 1994 года), должностные лица, избранные на специальной сессии, приняли участия в работе сессии Рабочей группы в качестве ее следующих должностных лиц: Председатель – Ю.Оленский (Польша), заместители Председателя – Э.Монтеро (Аргентина) и Д.Диангамо (Замбия); Докладчик – У.Макленнан (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии).

1. ВНЕДРЕНИЕ СИСТЕМЫ НАЦИОНАЛЬНЫХ СЧЕТОВ 1993 ГОДА И ДРУГАЯ ПОСЛЕДУЮЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

3. Обсуждение пункта 3 повестки дня было проведено на основе доклада, подготовленного Межсекретариатской рабочей группой по национальным счетам (МСРГНС) (E/CN.3/AC.1/1994/R.2). Рабочая группа отметила, что указанный доклад содержит недостаточную дополнительную информацию, поскольку он был подготовлен вскоре после проведения специальной сессии Статистической комиссии. На рассмотрение Рабочей группы были также представлены в качестве справочного документа основные выводы совещания МСРГНС, проведенного 25 апреля 1994 года.

4. Рабочая группа одобрила процедуры, принятые МСРГНС в отношении своей будущей деятельности, включая наделение Статистического отдела Секретариата Организации Объединенных Наций (ЮНСТАТ) функциями секретариата МСРГНС, и отметила, что ЮНСТАТ, среди прочего, мог бы разработать для своих организаций-членов программу работы, выполнение которой он будет контролировать и при необходимости обновлять. Кроме того, Рабочая группа вновь подтвердила важное значение роли региональных комиссий в процессе внедрения СНС 1993 года.

5. Состоялось конструктивное обсуждение вопроса о конкретном значении внедрения СНС 1993 года, в процесс которого позитивный вклад внесли многие страны и учреждения. Среди рассмотренных вопросов можно отметить следующие:

а) основополагающую роль стран в этом процессе, поскольку внедрение осуществлялось на страновом уровне;

б) характер, способы и сроки удовлетворения потребностей будут отличаться в зависимости от той или иной страны и даже внутри самих стран; вместе с тем страны, находящиеся на одном и том же этапе политического и экономического развития, видимо, будут испытывать одинаковые потребности;

с) центральную и основополагающую роль региональных комиссий в этом процессе;

д) Статистическая комиссия должна выработать свою позицию по этому вопросу;

е) международные учреждения должны действовать совместно в направлении реализации целей, согласованных Статистической комиссией^{1, 2}.

Решение, принятое Рабочей группой

6. Рабочая группа обратилась с просьбой через МСРГНС к Межучрежденческой целевой группе по национальным счетам подготовить более четкий документ с изложением целей процесса внедрения СНС 1993 года, а также стратегий, которые необходимо принять для достижения этих целей, для представления его на рассмотрение следующей сессии Статистической комиссии. Рабочая группа отметила, что Статистическая комиссия ожидает представления программы работы по внедрению указанного процесса на своей двадцать восьмой сессии, о чем Комиссия просила на своей специальной сессии³.

**II. УКРЕПЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА
В ОБЛАСТИ СТАТИСТИКИ:
РАБОТА МЕЖУЧРЕЖДЕНЧЕСКИХ ЦЕЛЕВЫХ ГРУПП**

**A. Межучрежденческая целевая группа по статистике
промышленности строительства**

7. Рабочая группа заслушала устный доклад Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), являющейся органом, ответственным за деятельность Целевой группы; кроме того, ей был представлен справочный документ, содержащий доклад Целевой группы о работе ее заседания, состоявшегося 20 июня 1994 года. Рабочая группа была информирована о том, что Целевая группа осуществит ряд дополнительных мероприятий на основе проведения индивидуальных опросов в рамках первоначального обзора соблюдения и применения третьего пересмотренного варианта Международной стандартной отраслевой классификации всех видов экономической деятельности (МСОК, пересмотренный вариант 3). Результаты этих опросов будут сообщены Статистической комиссии на ее двадцать восьмой сессии.

Решение, принятое Рабочей группой

8. Рабочая группа:

а) приняла к сведению проект общего плана доклада Целевой группы о работе ее заседания, состоявшегося 20 июня 1994 года;

б) напомнила Целевой группе о том, что Статистическая комиссия на своей специальной сессии просила Целевую группу подготовить предложения относительно расширения ее программы в целях охвата всех видов статистических данных о производстве товаров за исключением сельскохозяйственной продукции.

**B. Межучрежденческая целевая группа по статистике
международной торговли**

9. Рабочая группа обсудила этот пункт повестки дня на основе устных докладов, представленных Генеральным соглашением по тарифам и торговле (ГАТТ), являющимся органом, ответственным за деятельность Целевой группы, и ЮНСТАТ, а также двух справочных документов: а) доклада Целевой группы о работе ее заседания, состоявшегося 15-17 февраля 1994 года, и б) результатов обзора соблюдения странами международных рекомендаций по статистике международной торговли.

10. Рабочая группа признала, что Целевая группа занимается важнейшими аспектами статистики международной торговли и что ей удалось достичь в этом направлении определенного прогресса; она приветствовала работу, проводимую Целевой группой по оценке практики международной сопоставимости и отчетности в области статистики международной торговли. Рабочая группа отметила также, что в связи с наличием расхождений в практике отчетности по странам международным организациям и другим пользователям, занимающимся вопросами анализа и межстрановых сопоставлений на региональном и международном уровнях, необходимо корректировать сообщаемые национальные данные для получения сопоставимой информации; необходимо составлять также оценки в отношении непредоставляемых статистических данных. Рабочая группа отметила далее, что многочисленные изменения, происшедшие в сфере международной торговли, требуют пересмотра существующих понятий и определений, связанных с международной торговлей.

Решение, принятое Рабочей группой

11. Рабочая группа:

a) просила ЮНСТАТ провести анализ страновой практики на региональной основе и в отношении развитых и развивающихся стран, а также с точки зрения торговли и более тщательно проанализировать масштабы и значение случаев несоблюдения. Она согласилась с тем, что ЮНСТАТ следует реализовать свой план публикации результатов анализа страновой практики и разослать их странам;

b) постановила рассмотреть вопрос о практике отчетности, включая любые изменения, связанные с пересмотром международных понятий и определений, на двадцать восьмой сессии Статистической комиссии в рамках пункта повестки дня, касающегося статистики торговли;

c) согласилась с тем, что странам (в первую очередь развитым) необходимо проанализировать свою практику и разработать план действий по совершенствованию выполнения международных рекомендаций, включая изложение основных причин несоблюдения, и постановила просить Статистическую комиссию одобрить это предложение;

d) одобрила запланированный пересмотр понятий и определений статистики международной торговли и его сроки и просила официально довести их до сведения Статистической комиссии на ее двадцать восьмой сессии.

C. Межучрежденческая целевая группа по статистике цен, включая Программу международных сопоставлений

12. Статистическое бюро Европейских сообществ (ЕВРОСТАТ) как орган, ответственный за деятельность Целевой группы, представило устный доклад о работе ее заседания, которое состоялось в Люксембурге в апреле 1994 года, и о намеченных в ходе этого заседания мероприятиях. Рабочая группа была информирована о том, что Целевая группа делает основной упор на использование опыта проводимой в рамках Европейского союза работы по согласованию индекса потребительских цен (ИПЦ) для рассмотрения вопросов общемирового характера в соответствии с просьбой Статистической комиссии.

13. Рабочая группа отметила, что работа над ИПЦ имеет основополагающее значение для Проекта международных сопоставлений (ПМС).

14. Всемирный банк информировал Рабочую группу об осуществлении проекта, предусматривающего как увеличение числа стран, охватываемых ПМС, так и включение работы по ПМС в постоянную деятельность национальных статистических управлений.

Решение, принятое Рабочей группой

15. Рабочая группа:

а) отметила, что работа по согласованию ИПЦ соответствует рекомендации, данной Целевой группе Статистической комиссией;

б) просила орган, ответственный за деятельность Целевой группы, подготовить доклад о ходе работы для представления его Статистической комиссии на ее двадцать восьмой сессии.

D. Межучрежденческая целевая группа по статистике окружающей среды

16. Рабочая группа была кратко информирована ЮНСТАТ – органом, ответственным за деятельность Целевой группы, об обзоре деятельности и программ в области статистики окружающей среды, отчетности и показателей в этой области. Результаты этого обзора были суммированы в проекте технической записки и в более всеобъемлющем сводном документе, которые были представлены Рабочей группе в качестве справочных документов. Эти документы и предложения в отношении ориентированной на конкретные действия программы работы Целевой группы должны быть обсуждены на ее первом заседании 12 сентября 1994 года.

17. Рабочая группа была также кратко информирована о подготовке к третьей сессии Комиссии по устойчивому развитию. Ожидается, что Комиссия, которая проведет свою сессию в апреле 1995 года, обсудит вопрос об использовании информации, отчетности и показателей в области окружающей среды при составлении планов и разработке политики в области устойчивого развития.

Решение, принятое Рабочей группой

18. Рабочая группа просила орган, ответственный за деятельность Целевой группы, подготовить доклад о ходе работы для представления его на двадцать восьмой сессии Статистической комиссии и подчеркнула необходимость разработки Целевой группой комплексной программы работы.

E. Межучрежденческая целевая группа по статистике финансов

19. Представитель Международного валютного фонда (МВФ), являющегося органом, ответственным за деятельность Целевой группы по статистике финансов, сделал устное сообщение о работе Целевой группы.

20. На своем следующем заседании, которое состоится 29-30 ноября 1994 года в штаб-квартире МВФ в Вашингтоне, О.К., Целевая группа обсудит вопрос о согласовании методологий МВФ в отношении статистики валютно-финансовых операций и статистики государственных финансов с СНС 1993 года. Целевая группа рассмотрит также вопрос о возможности координации деятельности международных организаций по сбору финансовых статистических данных, в частности о представлении данных в электронной форме и обмене такими данными.

Решение, принятое Рабочей группой

21. Рабочая группа просила орган, ответственный за деятельность Целевой группы, подготовить доклад о ходе работы для представления его Статистической комиссии на ее двадцать восьмой сессии, уделив особое внимание такой области, как статистика государственных финансов, в частности приобретающей все большее значение проблеме определения функций и размеров правительства и государственного сектора.

F. Межучрежденческая целевая группа по статистике услуг

22. Представитель ОЭСР, являющейся органом, ответственным за деятельность Целевой группы по статистике услуг, сделал устное сообщение о работе Целевой группы. Рабочей группе были представлены три справочных документа: а) документ с описанием предлагаемого круга полномочий Целевой группы, б) доклад Целевой группы о работе ее первого заседания, состоявшегося 7-8 июля 1994 года, и с) проект вопросника о видах деятельности и потребностях, связанных с торговлей услугами.

23. Целевая группа подготовила документ с описанием круга полномочий и проект программы работы, которые были обсуждены Подкомитетом АКК по статистической деятельности. Целевая группа составит перечень мероприятий и потребностей международных учреждений в отношении торговли услугами и представит доклад о ходе своей работы Статистической комиссии на ее двадцать восьмой сессии.

24. Состоялось обсуждение вопроса, касающегося сектора внутренних услуг в развивающихся странах (см. пункты 40-43, ниже).

Решение, принятое Рабочей группой

25. Рабочая группа:

а) подтвердила круг полномочий Целевой группы, изложенный в справочном документе;

б) просила орган, ответственный за деятельность Целевой группы, подготовить доклад о ходе работы для представления его Статистической комиссии на ее двадцать восьмой сессии.

G. Межучрежденческая целевая группа по критериям оценки масштабов нищеты

26. Рабочая группа рассмотрела данный пункт повестки дня на основе устного доклада, сделанного представителем Всемирного банка, являющегося органом, ответственным за

деятельность Целевой группы. На ее рассмотрение были также представлены соответствующие выводы Статистической комиссии, сделанные на ее специальной сессии⁴. Кроме того, Рабочей группе были представлены в качестве справочных документов доклад о круге полномочий Целевой группы, представленный Всемирным банком Подкомитету АКК по статистической деятельности на ее двадцать восьмой сессии, включая вопросник, распределенный Банком среди международных учреждений, и соответствующие выводы Подкомитета АКК, содержащиеся в Резюме выводов (пункт 17), сделанный на этой сессии.

27. Было высказано согласованное мнение о том, что изучение методологий, используемых учреждениями для оценки масштабов нищеты, и статистических данных, собираемых с этой целью, необходимо для обеспечения правильного толкования, понимания и использования этих параметров, в частности, при проведении международных сопоставлений. Однако ряд членов Рабочей группы считали нецелесообразным со стороны статистиков давать международные рекомендации странам относительно того, каким образом следует оценивать масштабы нищеты, поскольку национальная практика должна быть различной в зависимости от национальных условий и приоритетов.

Решение, принятое Рабочей группой

28. Рабочая группа постановила, что:

а) работа Целевой группы должна проводиться в тех областях, которые определены в выводах Статистической комиссии, сделанных на ее специальной сессии⁵, и которые соответствуют пунктам i), ii), и iii), справочного документа, содержащего круг полномочий;

б) содержащуюся в подпункте с) формулировку круга полномочий Целевой группы, который изложен в справочном документе, следует изменить таким образом, чтобы она гласила:

"сравнить различные подходы к измерению масштабов нищеты, уделив особое внимание вопросу о том, какие аспекты нищеты оцениваются с использованием каждого подхода наилучшим образом, с целью выработки предложений относительно возможностей использования различных методов для обеспечения их взаимодополняемости";

с) Целевой группе следует довести до сведения Статистической комиссии на ее двадцать восьмой сессии информацию об оговорках Подкомитета АКК и Рабочей группы относительно любой дальнейшей работы, предусматривающей рассмотрение международных стандартов⁶.

Н. Общие замечания относительно целевых групп

29. Рабочая группа просила целевые группы предусмотреть, чтобы документация, предназначенная для представления Статистической комиссии на ее двадцать восьмой сессии, была одновременно всеобъемлющей и, по возможности, краткой. Документы должны содержать следующую информацию:

- a) название целевой группы; дату ее создания; ответственный орган; и список членов;
- b) круг полномочий, включая ее руководящий орган, то есть Статистическую комиссию, Рабочую группу или Подкомитет АКК по статистической деятельности;
- c) доклад о работе, проделанной по тому или иному конкретному вопросу со времени предыдущей сессии Комиссии, достигнутые результаты и использованные ресурсы (по возможности);
- d) программу будущей работы с указанием сроков и необходимых ресурсов;
- e) любой проект решения, предназначенный для принятия Комиссией;
- f) приложение, содержащее протокол(ы) заседания(заседаний) Целевой группы, состоявшегося(состоявшихся) со времени проведения предыдущей сессии Статистической комиссии.

30. Что касается представления отчетной документации Рабочей группы, то, учитывая позицию, занятую Подкомитетом АКК по статистической деятельности, и опыт работы своей нынешней сессии, Рабочая группа пришла к согласию относительно того, что, как правило, целевые группы должны отчетываться о своей деятельности посредством представления краткого письменного доклада, дополняемого устными сообщениями. Однако при небольшом объеме представляемой информации можно ограничиваться только устным докладом.

I. Укрепление роли региональных комиссий в вопросах статистики

31. Рабочая группа вновь подтвердила важное значение укрепления роли региональных комиссий в вопросах статистики, однако отметила, что объем финансовых ресурсов, выделяемых для этой цели, является весьма незначительным.

32. Затем состоялась широкая дискуссия, в ходе которой, среди прочего были охвачены следующие проблемы:

- a) Департамент по экономической и социальной информации и анализу политики Секретариата Организации Объединенных Наций обратился к Программе развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) с предложением оказать помощь в процессе внедрения СНС 1993 года, включая предоставление основных финансовых средств для финансирования региональных советников;
- b) объем финансирования на региональном уровне был весьма незначительным, в связи с чем было трудно начать проведение какой-либо новой деятельности, а последние сокращения объемов финансирования со стороны Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) и ПРООН серьезно ухудшили положение с финансовыми ресурсами;
- c) необходимо обеспечить, чтобы программы деятельности на региональном уровне согласовывались с национальными и международными потребностями;

d) возможно, целесообразно попытаться по-новому определить роль региональных комиссий в проведении статистической работы;

e) следует и впредь побуждать региональные комиссии и, в особенности, председателей региональных конференций к участию в деятельности на международном уровне;

f) следует поощрять сотрудничество с региональными и субрегиональными межправительственными организациями, осуществляющими статистические функции;

g) следует содействовать тому, чтобы страны играли более активно сотрудничали в деятельности региональных комиссий;

h) следует побуждать страны поддерживать выделение руководящими органами организаций системы Организации Объединенных Наций средств на статистическую деятельность.

Решение, принятое Рабочей группой

33. Рабочая группа отметила, что двумя ее членами был высказан ряд новаторских идей, касающихся улучшения международной статистической деятельности, проводимой на уровне регионов, а в более общем плане касающихся организации системы статистической деятельности Организации Объединенных Наций; Рабочая группа приняла их предложение о подготовке документов по данной теме для рассмотрения их на своей следующей сессии. Рабочая группа отметила, что эти документы будут полезны лишь в том случае, если они будут распространены заблаговременно и если в них будут учтены положения доклада Группы по проведению обзора, касающиеся укрепления международного сотрудничества в области статистики (E/CN.3/AC.1/1992/R.2), а также любые последующие изменения.

J. Прочие вопросы, касающиеся укрепления международного сотрудничества в области статистики

34. Рабочая группа рассмотрела данный вопрос на основе устного доклада Председателя Подкомитета АКК по статистической деятельности и справочного документа, содержащего соответствующую переписку между Председателем и Статистическим управлением Канады. Рабочая группа выразила свое удовлетворение по поводу активизации работы и стремления к сотрудничеству, проявляемого Подкомитетом АКК, а также по поводу расширения его крепнущих взаимосвязей с Рабочей группой. Рабочая группа отметила, что доклад Подкомитета по статистической деятельности о работе его двадцать седьмой сессии (E/CN.3/1995/II) является весьма полезным, и просила Подкомитет представлять в дальнейшем аналогичные доклады. Однако было отмечено, что Рабочая группа могла бы в еще большей мере использовать этот доклад в ходе своей сессии.

35. Рабочая группа заслушала устную информацию об обновленном и улучшенном варианте реестра деятельности по сбору статистических данных, который разрабатывается в настоящее время с применением технологии баз данных. Была подчеркнута возможность довольно гибкой сортировки содержащейся в реестре информации, в том числе по темам и организации.

36. Рабочая группа отметила работу, проделанную с целью улучшения и обновления реестра деятельности по сбору статистических данных, который должен быть рассмотрен Подкомитетом АКК по статистической деятельности.

37. Рабочая группа рассмотрела доклад Генерального секретаря о прогрессе в ходе осуществления решений и рекомендаций, принятых Статистической комиссией на ее двадцать седьмой сессии (E/CN.3/AC.1/1994/R.4) вместе с аналогичным докладом, который был подготовлен для рассмотрения на специальной сессии Статистической комиссии (E/CN.3/1994/3), и отметила, что был достигнут значительный прогресс.

III. КОНТРОЛЬ ЗА ОСУЩЕСТВЛЕНИЕМ РЕШЕНИЙ СТАТИСТИЧЕСКОЙ КОМИССИИ

38. Рабочая группа рассмотрела этот пункт повестки дня на основе записки, озаглавленной "Решения, принятые Статистической комиссией, и ее просьбы, высказанные на специальной сессии (Нью-Йорк, 11-15 апреля 1994 года): принятые или запланированные меры и все связанные с этим проблемы" (E/CN.3/AC.1/1994/R.6). Рабочая группа отметила работу, проделанную в ответ на просьбы Комиссии.

39. Рабочая группа:

а) предложила региональным комиссиям принимать в максимальной возможной степени участие в работе целевых групп, как в работе заседаний, так и в деятельности, осуществляемой в период между заседаниями, с тем чтобы региональная точка зрения находила свое отражение в работе целевых групп; однако она отметила, что имеются причины, по которым это не во всех случаях является возможным;

б) постановила, что контрольные доклады, такие как рассматриваемый доклад (E/CN.3/AC.1/1994/R.6), следует готовить для сессий Рабочей группы лишь тогда, когда Секретариату необходимы дополнительные указания в связи с просьбами Комиссии; просила Секретариат представлять такие доклады в одном, отдельном докладе; и просила Секретариат составлять будущие повестки дня Статистической комиссии и Рабочей группы таким образом, чтобы избегать дублирования тематики пунктов повестки дня.

IV. СТАТИСТИКА УСЛУГ

40. Этот пункт, который главным образом касался сектора внутренних услуг в развивающихся странах, был представлен директором ЮНСТАТ в устном докладе.

41. Рабочая группа была информирована о том, что до настоящего времени ЮНСТАТ предпринимал значительные усилия, направленные на решение данной проблемы, но не имел достаточных ресурсов, необходимых для этой работы. Однако предпринимались и будут предприниматься усилия по изысканию внебюджетных ресурсов через национальные статистические управления.

42. Несколько делегаций вновь подтвердили необходимость удаления самого первоочередного внимания этому пункту и выделения ресурсов на эту деятельность в области статистики услуг. В частности, было высказано предложение о том, что

необходимо обеспечить наличие средств для оплаты услуг одного консультанта, с тем чтобы наметить масштабы проблемы и определить последующую деятельность, которая могла бы включать в себя совещание группы экспертов. Была высказана идея о том, что Всемирный банк мог бы объединить свои усилия с ЮНСТАТ для работы над этой проблемой. Банк выразил свою заинтересованность, но хотел бы получить больше информации, прежде чем рассматривать вопрос о каком-либо возможном обязательстве.

Решение, принятое Рабочей группой

43. Рабочая группа настоятельно призвала ЮНСТАТ продолжать изучение всех возможностей для продолжения этой деятельности и представить доклад о достигнутом им прогрессе Статистической комиссии на ее следующей сессии.

V. СТАТИСТИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА ВОПРОСОВ АНАЛИЗА ПОЛИТИКИ НА МЕЖДУНАРОДНОМ УРОВНЕ

44. Рабочая группа рассмотрела данный вопрос на основе устного доклада Председателя Подкомитета АКК по статистической деятельности и пунктов 2 и 3 справочного документа, содержащего резюме выводов Подкомитета. Были подняты два основных вопроса, а именно: а) дублирование, вызванное запросами, направляемыми в национальные статистические управления статистическими и нестатистическими подразделениями международных организаций, и б) ненормальное положение, возникающее в связи с тем, что международные учреждения, удовлетворяющие конкретные потребности, связанные с политикой, путем сбора и распространения данных, продолжают эту работу и после того, как отпала первоначальная связанная с политикой необходимость в этих данных.

45. Рабочая группа приветствовала изучение этих вопросов, проведенное несколькими организациями, и признала эти исследования целесообразными. Рабочая группа также обратилась с просьбой к своим членам и другим странам представить соответствующим организациям или Подкомитету АКК информацию о любых конкретных случаях направления несогласованных запросов и любых случаях продолжения публикации (ненужных) данных для принятия соответствующих мер. Рабочая группа постановила вновь рассмотреть этот вопрос на своей следующей сессии.

VI. ТЕХНИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ СТАТИСТИКИ

46. Обсуждение этого пункта повестки дня было начато после заслушивания устного доклада директора ЮНСТАТ. Директор отметил, что в резолюции 44/211 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1989 года об оперативной деятельности были приняты всеобъемлющие нормативные положения, имеющие долгосрочные последствия для оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в целом и для технического сотрудничества в области статистики в частности. Эти новые инициативы основаны, в частности, на национальном осуществлении технических проектов, при этом они предусматривают укрепление программного подхода к техническому сотрудничеству, а также особый упор на создание потенциала при осуществлении деятельности в области развития.

47. Рабочая группа отметила, что в результате принятия резолюции 44/211 произошло значительное изменение роли ЮНСТАТ в том, что касается поддержки технического сотрудничества в области статистики и обработки статистических данных. В настоящее время в ЮНСТАТ работают два межрегиональных консультанта, деятельность которых финансируется из средств регулярной программы Организации Объединенных Наций, и один технический консультант по национальным счетам, оплачиваемый Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Эти три технических консультанта являются единственными постоянными сотрудниками, в задачу которых входит представление прямых консультативных услуг и/или оказывание технической помощи при осуществлении страновых проектов.

48. Характер и условия финансирования как Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), так и ПРООН описаны в докладе Генерального секретаря о техническом сотрудничестве в области статистики (E/CN.3/1994/14), который был рассмотрен на специальной сессии Статистической комиссии. ЮНФПА предоставил ЮНСТАТ шесть должностей категории технических специалистов, в функции которых входит обеспечение групп страновой поддержки (ГСП) самой последней информацией и результатами исследований; однако они, как правило, не осуществляют непосредственного консультативного обслуживания. Что касается финансирования ПРООН, то ЮНСТАТ может лишь использовать фонды для технических вспомогательных услуг на уровне проектов (ТВУ-1); и для технических вспомогательных услуг на уровне проектов (ТВУ-2); таким образом, для получения этих фондов сроки планирования должны составлять до двух лет и проекты часто должны включаться в более крупные страновые программы. Рабочая группа рассмотрела вопрос о влиянии этих процедур финансирования на деятельность национальных статистических управлений/региональных комиссий.

49. Рабочая группа отметила необходимость тесного сотрудничества ПРООН и ЮНСТАТ и координации их деятельности. Рабочая группа также отметила необходимость изучения ЮНСТАТ возможных дополнительных источников финансирования, таких как Глобальный экологический фонд, при осуществлении своей программы технического сотрудничества.

Решение, принятое Рабочей группой

50. Рабочая группа просила ЮНСТАТ в сотрудничестве с ЮНФПА и ПРООН подготовить доклад, содержащий анализ влияния существующих процедур финансирования на глобальном, региональном и страновом уровнях.

VII. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И ДОКУМЕНТАЦИЯ ДВАДЦАТЬ ВОСЬМОЙ СЕССИИ СТАТИСТИЧЕСКОЙ КОМИССИИ^{2/}

51. Рабочая группа рассмотрела предложения Секретариата (E/CN.3/AC.1/1994/R.5), а также дополнительную записку, касающуюся повестки дня и документации двадцать восьмой сессии Статистической комиссии. На рассмотрение Рабочей группы были представлены дополнительные справочные документы, в которых нашло отражение предыдущее обсуждение повестки дня и документации двадцать восьмой сессии Комиссии (см. E/CN.3/AC.1/1993/R.3 и дополнительная записка, E/CN.3/AC.1/1993/R.3/Add.1, E/CN.3/1994/2 и E/1994/29).

52. Рабочая группа исключила пункт 3 повестки дня (Укрепление международного сотрудничества в области статистики) и постановила рассмотреть соответствующую документацию при обсуждении других соответствующих пунктов повестки дня (см. пункты 53, 55, 56, 57, 61, 63 и 65, ниже). Рабочая группа исключила также пункт 16 (Техническое развитие и базы данных) и постановила, что доклад, предложенный для обсуждения по этому пункту, должен быть представлен в качестве справочного документа. Рабочая группа постановила объединить пункт 11 (Контроль за соответствием принятым классификациям Организации Объединенных Наций) с пунктом 10 (Международные экономические классификации).

53. Рабочая группа вновь подтвердила свои прежние решения в отношении документации для следующих пунктов повестки дня:

7. Статистика цен.
8. Статистика международной торговли.
9. Статистика финансов.
12. Демографическая и социальная статистика.
20. Предварительная повестка дня двадцать девятой сессии Комиссии.
21. Доклад Комиссии о работе ее двадцать восьмой сессии.

54. Рабочая группа приняла решения в отношении документов, относящихся к другим пунктам повестки дня, в том виде, как это приводится ниже.

Пункт 4 повестки дня. Национальные счета

55. Любые информационные доклады должны иметь статус справочных документов, то есть они не будут официально нумероваться и переводиться на другие языки и будут иметься лишь на том официальном языке, на языках которых авторы смогут их представить.

Пункт 5 повестки дня. Статистика услуг

56. В докладе Генерального секретаря о статистике услуг будет главным образом рассмотрен вопрос о секторе внутренних услуг, обсуждение которого Рабочей группой изложено в пунктах 40-43, выше. Доклад Генерального секретаря о разработке классификаций и внедрении третьего пересмотренного варианта Международной стандартной отраслевой классификации всех видов экономической деятельности (МСОК, пересмотренный вариант 3) (раздел статистики услуг) не будет подготавливаться (см. пункты 58-60 под рубрикой "пункт 10 повестки дня (Международные экономические классификации)", ниже). Рабочая группа просила ЮНСТАТ обратиться с просьбой к Ворбургской группе по статистике услуг включить в ее уже запланированный доклад по основной теме доклад о ходе общей работы, проведенной до настоящего времени. Рабочая группа была информирована о том, что основная тема будет включать в себя рекомендации, касающиеся пересмотра раздела услуг в предварительном варианте классификации основных продуктов (КОП). Рабочая группа постановила рассмотреть доклад Ворбургской группы по пункту 10 повестки дня (Международные экономические классификации).

Пункт 6 повестки дня. Промышленная статистика

57. Доклад Генерального секретаря о разработке классификаций и внедрении третьего пересмотренного варианта МСОК (раздел промышленной статистики) не будет подготавливаться (см. пункты 58-60 под рубрикой "пункт 10 повестки дня (Международные экономические классификации)", ниже).

Пункты 10 и 11 повестки дня (объединенные). Международные экономические классификации и Контроль за соответствием принятым классификациям Организации Объединенных Наций

58. Секретариат предложил в дополнительной записке к документу E/CN.3/AC.1/1994/R.5 отказаться от подготовки следующих пяти докладов, касающихся классификации: а) доклада о разработке классификаций и внедрении третьего пересмотренного варианта Международной стандартной отраслевой классификации всех видов экономической деятельности (МСОК, пересмотренный вариант 3) (разделы статистики услуг и промышленной статистики); б) доклада о компьютеризированных таблицах соответствий и функциональных классификациях расходов; с) доклада о проекте пересмотренной Классификации функций государственных органов (КФГО); d) доклада о проекте пересмотренной Классификации личного потребления (КЛП); и е) доклада о нынешнем положении и контроле за принятием классификаций в странах и их взаимосвязи с принятыми классификациями Организации Объединенных Наций, преимуществах и недостатках более гибких стандартов, классификаций и прочих элементов с уделением особого внимания классификациям видов экономической деятельности и товаров.

59. Кроме того, Секретариат предложил, чтобы ЮНСТАТ организовал проведение совещания группы экспертов для рассмотрения существующего положения дел в области разработки экономических классификаций. Группа экспертов должна разработать стратегический план будущей работы в отношении классификаций, определить организационную роль учреждений и их ответственность за проведение такой работы и рекомендовать график проведения последующих мероприятий. Этот план действий должен быть представлен Статистической комиссии, с тем чтобы она рассмотрела его и руководствовалась им в своей работе; однако Рабочая группа отметила трудность заблаговременной подготовки такого плана до начала сессии Статистической комиссии с целью обеспечения своевременного его перевода. Рабочая группа также отметила представление справочного документа, касающегося экономических классификаций в новой Североамериканской системе промышленной классификации (ССПК).

60. Рабочая группа поддержала предложение ЮНСТАТ о разработке стратегического плана и согласилась отказаться от рассмотрения пяти документов, указанных в пункте 58, выше.

Пункт 13 повестки дня. Оценка и наблюдение за ходом экономического и социального развития

61. Рабочая группа приветствовала предложение Центрального статистического управления Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии о подготовке в сотрудничестве с другими национальными статистическими управлениями доклада о последствиях для статистики Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития; она постановила включить представление этого доклада по

пункту 13 повестки дня. Рабочая группа решила не рассматривать доклад Генерального секретаря о программе контроля за достижением социальных целей, а также доклада об оценке и наблюдении за ходом экономического и социального развития и статистических аспектах Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций.

62. Рабочая группа просила ЮНСТАТ получить мнение ПРООН в отношении оценки гуманитарного развития, что позволит ПРООН представить свои идеи и получить ответы от стран и международных организаций.

Пункт 14 повестки дня. Статистика окружающей среды

63. Любые информационные доклады должны иметь статус справочных документов, то есть они не будут официально нумероваться и переводиться на другие языки и будут иметься лишь на том официальном языке(языках), на котором авторы смогут их представить.

Пункт 15 повестки дня. Техническое сотрудничество в области статистики

64. Рабочая группа просила Секретариат договориться с ЮНФПА и ПРООН о подготовке доклада о состоянии дел с финансированием технического сотрудничества в области статистики и изменить содержание запланированного в настоящее время доклада по пункту 15 повестки дня, озаглавленного "Доклад Генерального секретаря о техническом сотрудничестве в области статистики, включая оценку механизмов компенсации вспомогательных расходов учреждений и кризис финансирования технического сотрудничества в области статистики. Рабочая группа вновь напомнила о том, что доклад будет охватывать вопросы применения существующих процедур финансирования на региональном и глобальном уровнях.

Пункт 17 повестки дня. Координация и согласование международных статистических программ

65. Рабочая группа постановила включить в документацию по пункту 17 четыре документа, относившихся к пункту 3 повестки дня (Укрепление международного сотрудничества в области статистики), а именно: а) настоящий доклад; б) доклад Подкомитета АКК по статистической деятельности о работе его двадцать восьмой сессии (E/CN.3/1995/11); в) доклад Подкомитета АКК по статистической деятельности о планах методологических разработок (который будет подготовлен Секретариатом от имени Подкомитета АКК по статистической деятельности на основании исходных данных, полученных от всех межучрежденческих целевых групп, учрежденных Комиссией); и д) доклад Генерального секретаря о координации сбора статистических данных по странам (см. пункт 52, выше).

Пункт 18 повестки дня. Празднование пятидесятой годовщины международной статистической деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций

66. Рабочая группа постановила, что в дополнение к предложениям, сделанным Подкомитетом АКК по статистической деятельности (E/CN.3/1995/11, пункт 39), празднование пятидесятой годовщины должно включать в себя организацию торжественного вечера в ходе сессии Комиссии, на который будут приглашены

Генеральный секретарь и другие высокие должностные лица, включая постоянных представителей государств. Рабочая группа просила ЮНСТАТ предусмотреть организацию соответствующих мероприятий, включая освещение средствами массовой информации этого торжественного события.

67. Кроме того, Рабочая группа поддержала предложение о подготовке к выпуску юбилейного издания, в котором будут представлены, в частности, достижения системы международной статистической деятельности, и просила ЮНСТАТ изучить возможность подготовки и выпуска такого издания. Другие предложения включали: а) разработку эмблемы, которая могла бы ставиться на обложке национальных и международных статистических изданий, и б) составление текста объемом в 1-2 страницы о достижениях международной статистической деятельности, который мог бы включаться в национальные и международные статистические издания.

68. Рабочая группа просила ЮНСТАТ установить контакты с рядом стран и запросить их о том, празднуется ли в этих странах национальный день статистики, цели и формы такого празднования, а также узнать их мнение и получить предложения относительно Всемирного дня статистики и представить информацию об этом Рабочей группе на ее следующей сессии.

Пункт 19 повестки дня. Вопросы программ и смежные вопросы

69. Рабочая группа просила Секретариат уточнить в предложенной документации сроки и другие подробные данные, касающиеся среднесрочного планирования в области статистики в Организации Объединенных Наций.

70. Рабочая группа обратилась к авторам с просьбой, о том, чтобы после завершения заблаговременного составления их докладов до начала сессии в случае возникновения значительных событий или появления серьезных вопросов они представляли бы обновленную информацию в виде краткого справочного документа, возможно, дополняемого кратким устным сообщением на самой сессии.

VIII. СРОКИ, МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ И ПОВЕСТКА ДНЯ ВОСЕМНАДЦАТОЙ СЕССИИ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ

71. Рабочая группа рекомендовала провести ее восемнадцатую сессию 7-10 ноября 1995 года; она постановила, что ЮНСТАТ должен выяснить возможность проведения сессии и обеспечения обслуживания либо в Женеве, либо в Вене.

72. Рабочая группа утвердила следующую предварительную повестку дня своей восемнадцатой сессии:

1. Внедрение СНС.
2. Работа межучрежденческих целевых групп.
3. Социальная статистика.
4. Экономические классификации.

5. Роль региональных комиссий.
6. Рационализация и улучшение качества документации, представляемой Статистической комиссии.
7. Статистическая поддержка вопросов анализа политики на международном уровне.
8. Всемирный день статистика.

IX. ВЫРАЖЕНИЕ ПРИЗНАТЕЛЬНОСТИ

73. Рабочая группа выразила признательность за ценный вклад в область статистики, внесенный г-ном Азизом Гаджом (Конференция Организация Объединенных Наций по торговле и развитию), свыше 30 лет посвятившим себя работе в системе Организации Объединенных Наций, а также в качестве члена многих комитетов, в работе которых он принимал участие.

Примечание

1/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1993 год, Дополнение № 6 (E/1993/26), глава III.

2/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1994 год, Дополнение № 9 (E/1994/29), глава III.

3/ Там же, пункт 51.

4/ Там же, пункт 38.

5/ Там же, пункт 38 a, b и d.

6/ Там же, пункт 38 c.

7/ Одобрено Экономическим и Социальным Советом на основе рекомендации Статистической комиссии, принятой на ее специальной Сессии (см. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1994 год, ..., пункт 1).

Приложение I

СПИСОК УЧАСТНИКОВ

Члены

Аргентина	Э. Эдуардо Монтеро
Замбия	Д. Диангамо
Индия	С.Н. Рей
Кения	П. Каллаа
Мексика	М. Сервера
Польша	Ю. Оленский
Российская Федерация	Ю.А. Юрков В. Новосельский Н. Токмачев
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	У. Макленшан Ф. Парротт
Соединенные Штаты Америки	К. Уолмэн
Япония	Х. Куцо Х. Китада

Наблюдатели

Канада	Б. Пригли
Франция	Ж.-Л. Боден

Органы и программы Организации Объединенных Наций

Статистический отдел Секретариата Организации Объединенных Наций	Х. Хаберман П. Бартелмус О. Джексон Р. Джонстон Р. Робертс Я. Ван Гонгерен Ё.К. Ю В. Дрюччи
Европейская экономическая комиссия	Т.Дж. Гриффит
Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна	П. Сейнс
Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана	А. Дж. Флетт

Конференция Организации Объединенных Наций
по торговле и развитию А. Тадж

Фонд Организации Объединенных Наций в области
народонаселения Т. Енсен

Специализированные учреждения и смежные организации

Продовольственная и сельскохозяйственная
организация Объединенных Наций Л.О. Ларсон

Всемирный банк Р. Чендер

Международный валютный фонд Дж. Б. Макленегхен
С. Куинн

Организация Объединенных Наций
по промышленному развитию Р. Х. Белленс

Генеральное соглашение по тарифам и торговле Ж.-М. Лежер

Другие межправительственные и неправительственные организации

Организация экономического сотрудничества и
развития Л. Кипкеннон

Статистический комитет Содружества Независимых
Государств М. Королев

Статистическое бюро Европейских сообществ А. Шантрен
Дж. Уитуорт

Приложение II

ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ

<u>Условное обозначение документа*</u>	<u>Пункт повестки дня</u>	<u>Название или описание</u>
E/CN.3/AC.1/1994/R.1	2	Предварительная повестка дня
E/CN.3/AC.1/1994/R.2	3	Доклад Межсекретариатской рабочей группы по национальным счетам о внедрении системы национальных счетов 1993 года (СНС 1993 года) и другой последующей деятельности
E/CN.3/AC.1/1994/R.4	4 с	Доклад Генерального секретаря о прогрессе в ходе осуществления решений и рекомендаций, принятых Статистической комиссией на ее двадцать седьмой сессии
E/CN.3/AC.1/1994/R.5	5	Предварительная повестка дня и документация двадцать восьмой сессии Статистической комиссии
E/CN.3/AC.1/1994/R.6	6	Решения, принятые Статистической комиссией, и просьбы, высказанные ею на ее специальной сессии (Нью-Йорк, 11-15 апреля 1994 года): принятые или запланированные меры и все связанные с этим проблемы

* Не было выпущено документа под условным обозначением E/CN.3/AC.1/1994/R.3.

Приложение III

ПОВЕСТКА ДНЯ

1. **Выборы должностных лиц.**
2. **Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.**
3. **Внедрение системы национальных счетов 1993 года (СНС 1993 года) и другая последующая деятельность.**
4. **Укрепление международного сотрудничества в области статистики:**
 - a) **работа межучрежденческих целевых групп;**
 - b) **укрепление роли региональных комиссий в вопросах статистики;**
 - c) **прочие вопросы.**
5. **Предварительная повестка дня и документация двадцать восьмой сессии Статистической комиссии.**
6. **Контроль за осуществлением решений Статистической комиссии.**
7. **Статистика услуг.**
8. **Статистическая поддержка вопросов анализа политики на международном уровне.**
9. **Техническое сотрудничество в области статистики.**
10. **Сроки и место проведения восемнадцатой сессии.**
11. **Доклад Рабочей группы о работе ее семнадцатой сессии.**
